2163 8 ՄԷՆԷ 1891 ՕԳՈՍՏ · 23 ՀՈՒՄԱՍ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 20 ԲԱՐԱ ԱԼԱՖ · 4 ՍԵՊՏ · 1 ՄԷՅԼԻ ١٣٠٩ 2163

ՄԷԾՄՈՒԱԼՑԸ

Սենէկայի բէյին 120
Ալթը այլըղը 60
Սենէլիք բօսթա իւճրէթի 30
Շէհիր բօսթասը 80

Տէրճ խմբէնէք իլանամի իչին այրըճա բալարլըզ օլունուր։
Ղազէթատա միւթէալլիգ խաստաթ
ԻՉԻՆՋԻԹՕՒԱՅԵԱՆՑ միւրաճաաթ օլունա

Խարէխանէսիզ Պէյօղլունտա ճատատէյի քէպիրտէ Թագսիմ ճիվարրնտա Նօ · 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 23 ՕԳՈՍՏՈՍ

ԹԷՊԷՏՏԻՒԼԻՒ ՎԻՒՔԻԼԱ

Մէսնէտի ճէլիլի Սատարէթիզմանը տէվլէթլու ֆէխամէթլու ճէվատ բաշա վէ մէսնէտի Մէշէյխէթին տէվլէթլու սէմահէթլու ճէմալէտտին էֆէնտի, վէ մագամը ալիի Սէրասքէրինին տէվլէթլու աթուֆէթլու Ռիզա բաշա հաղարաթընըն էօհտէի ալիլէրինէ թէվճիհինի վէ հէյեէթի վիւքէլաճա իճրա գըլընան սահր թէպէտտիւլաթը միւթէզամին չէրէֆսըտուր պույրուլմուշ օլուպ, մապէյնի Հիւմայունը Միւլիւքանէ պաշ քեաթիպի տէվլէթլու Սիւրէյեա բաշա հաղրէթլէրի եէտիլլէ տիւնքի կիւն սաաթ սէքիզ պուչուգ բատտէլէրինտէ ճանիպը Պապը Ալիեէ պիլ վիրուտա, թաաղիմաթը մախսուսէ իլէ զբաաթ պույրուլան խաթթը Հիւմայունը մէյմէնէթմագրունը հաղրէթի Բատիշահինին սուրէթի միւնիֆէսի տիր։

ՍՈՒՐԷԹԻ ԽԱԹԹԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Վէզիրի մէալիսէմիրիմ Ռիզա բաշա,

Քեամիլ բաշանըն հասպ էլ իճապ վուգուի ինֆիսալինէ մէպնի, էհլիյէթ վէ լիեագաթը վէ մէսալի սաոզգանէսի հասէպիյլէ, մէսնէտի Սատարէթ՝ կիրիտ վալի վէքիլի վէ ֆէվգէլատէ գօմանտանը ճէվատ բաշաեա իհալէ վէ թէվճիհ գըլընմըշ օլուպ, բաիթախթը սալթանաթը Սէնկյյէմիզէ վիսուլինէ գատար բէվիյեէթ վէ քիֆաեէթինիզ ճիհէթիյլէ, Սատարէթ գայմագամը՝ Ալիեէ վէ Մէզահիպ նէզարէթի ճէլիլէսի քէմաքեան իւզէրինիզատ գալմագ իւզրէ էօհտէնիզէ իհալէ իտիլմիշ տիր։ Շէյխ իւլ Իսլամ իլէ Սէրասքէրին վէ Շուրաի տէվլէթ ըէյիսիյլէ Տախիլիեէ վէ էվգաֆ վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա վէ Մէարիֆ Նազըրլարընընը տախի թէպտիլէրինէ լիւզում կէօրիւլմէսիյլէ, էօմէր Լութֆի էֆէնտինին եէրինէ Ռումէլի բաեէլիլէրինտէն մէքթուպիի Միշէյխէթ ճէմալէտտին էֆ. մէսնէտի Մէշէյխէթ, վէ մապէյնի Հիւմայունը Միւլիւքանէմիզ միւշիրի Ղազի Օսման բաշանըն եէրինէ միւթէհաիզանը ֆէրիգանըմըզան իքինճի ֆըրգաի Հիւմայունումուզ գօմանտանը Ռիզա բաշա էօհտէսինէ ռիւթպէի միւշիրի թէվճիհիյլէ մագամը Սէրասքէրիեէ, վէ Միւնիր բաշանըն եէրինէ Այսըն վալիսի Ռիֆաթ բաշա Տախիլիեէ Նէզարէթինէ, վէ Զիհնի բաշանըն եէրինէ Սէլանիք վալիսի Ղալիպ բաշա Էվգաֆը Հիւմայունումուզ Նէզարէթինէ, վէ Բայիֆ բաշանըն եէրինէ Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի վալիսի Մահմուտ բաշա՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթինէ, վէ Միւնիֆ բաշանըն եէրինէ Զիհնի բաշա Մէարիֆ Նէզարէթինէ նասպ վէ թայեին գըլընմըշ, վէ Հասան բաշա Պահրիեէ Նէզարէթինտէ, վէ Սայիտ բաշա Խարիճիեէ Նէզարէթինտէ, վէ Զէքի բաշա Թօքհանէի ամիրէմիզ միւշրիեէթինտէ վէ Նազիֆ էֆէնտի Մալիեէ Նէզարէթինտէ իպգա իտիլմիշլէր տիր։ Վէ Շուրաի տէվլէթ ռիեասէթի՝ շիմտիլիք վէքեալէթ սուրէթիյլէ իտարէ իտիլմէք իւզրէ Խարիճիեէ Նազըրը Սայիտ բաշաեա, վէ Ռիֆաթ վէ Ղալիպ բաշալարը Տէրիսաատէթիմիզէ մուվասըլէթլէրինէ գատար, Տախիլիեէ Նէզարէթի վէքեալէթի՝ Մէարիֆ Նազըրը Զիհնի բաշաեա, վէ Էվգաֆը Հիւմայունումուզ Նէզարէթի վէքեալէթի՝ Մալիեէ Նազըրը Նազիֆ էֆէնտիեէ իհալէ գըլընմըշ տըր։

Ախասսը ամալ ու էֆքեարըմըզ՝ տէվլէթիմիզին հուսուլը սաատէթ վէ սէլամէթի վէ իթիլաի շան ու գուտրէթի գաղիեէսի օլուսուզունտան, թէվֆիգաթը իլահիեէ վէ ռուհանիեէթի մուգատտէսի նէպէվիեէեէ իսթինատէն, հէյեէթինվիւքէլամըզ թարաֆընտան պու եօլտա սարֆը մէսաի վէ ղայրէթ օլունմասը՝ մաթլուպ վէ միւլթէզիմիզ տիր։ Ճէնապը Հագ մուվաֆֆագ պուեուրսուն։

Ֆի 29 Մուհարրէմ սէնէ 1309

* * *

Խաթթը Հիւմայունը մէյմէնէթմագրունը հաղրէթի Բատիշահինին գրաաթընը միւթէագրպ, Շէյխ իւլ Իսլամ հաղրէթլէրիյլէ Սէրասքէր բաշա հաղրէթլէրի ալալը վալէա իլէ մագամը ալիլէրինի թէշրիֆ իյլէտիքլէրի կիպի, պիր միւտտէթ սոնրա տախի պիլճիւմլէ վիւքէլայի ֆէխամ հաղարաթը՝ արզը թէշէքքիւր զըմրընտա մապէյնի Հիւմայունա ազիմէթ իյլէմիշլէր տիր։

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Ավսթրիա թախսիսաթը հարպիեէսինին արթըրըլմասը լիւզումունտան պահիա օլարագ, Վիէննատա պիր բիսալէ նէշր օլունարագ շէհրի մէզքիւրը էն մուհիմմ զաղէթասը օլան Ֆրէմտէնպաթըն տախի պունուն իչին նազարը տիգգաթը ճէլպ իյլէտիկի, թէլէկրաֆլա խապէր ալընմըշ իտի։ Սօն բօսթա իլէ ալընան մալիւմաթա կէօրէ, «Էվրօբանըն հայ, հազրը իլէ Ավսթրիա վէ Մաճարիսթանըն մուվազէնէի հարպիեէսի» իւնվանընը հայիզ օլան պու բիսալէ, Վիէննատա էհէմմիեէթի ֆէվգէլատէ իլէ թէլագգը օլունմուշ օլուպ, մահէլլի զաղէթալարընընը քեաֆիֆէսի պու պապտէ միւթալէա նէշր իթմէքտէ պուլունմուշլար տըր։

Պունլարտան կազէթ Ալմանտ նամզաղէթա՝ մէզքիւր բիսալէնին, իսլահաթը ասքէրիեէճէ տէրմիեան իյլէտիկի միւթալէա՝ բիեատէ վէ ավճը թապուրլարը զապիթանընընը արթմասընտան վէ հէր պէօլիւկիւն սուլհ վագթընտաքի մէվճուտունուն եիւզ նէֆէրէ իպլաղընտան իպարէթ օլարագ, պու տա 16-18 միլեոն ֆիորինէ միւթէվագգիֆ պուլունտուղունու իֆատէ իլէ, պունուն մէվգըի ինթիշարէ վազը մէճլիսի մէպուսանընը կէլէճէք իճթիմանտէ հարպիեէ նէզարէթինտէն թէքլիֆ օլունաճագ թախսիսաթը ճէտիտէ հագգընտա մէհֆիլի սիեասիեէ ազասըյլա մէպուսանընը շիմտիտէն թէհիեէի էֆքեար մագսէտինէ միւսթէնէտ իտուկինի պէեան իյլէմիշ տիր։

Թակպլաթ զաղէթասը տա, չու եօլտա պէեանը միւթալէաթ իյլէմիշ տիր։

«Էվրօբանըն բօլիթիգաճա ահվալը սիեասիեէսի սուրէթի զահիրէսի խիլաֆընա օլմագ իւզրէ, թէհլիքէտէն մասուն տէկիլ իսկ տէ, տիկէր տէվլէթլէրին թէտարիքեաթը հարպիեէսի Ավսթրիաեը մէսարիֆի ասքէրիեէսինի սօն տէրէճէեէ գատար արթըրմազա մէճպուր իտէճէք տէրէճէտէ տէկիլ տիր։ Ֆրանսանընը պիր սուրէթի ֆէվգէլատէ իլէ իմալ իյլէտիկի Նօպէլ թիւֆէնքլէրի՝ էրպապը ֆէնն նօգթաի նազարընճա, սօն տէրէճէտէ միւքէմմէլիեէթի հաեիզ ատտ օլունամագ· տէվլէթի միւշարիլէյհանընը իլէրուտ պունուն տահա միւքէմմէլինի գապուլէ լիւզում կէօրմէսի միւհթէմէլ օլարագ, ֆագաթ պու եէնի թիւֆէնկի իթթիխազ իչին Ռուսիանընը բիատէ ասքէրինէ մախսուս օլարագ ինթիխապ իյլէտիկի եէնի թիւֆէնկին իքմալը իմալաթընա պէքլէմէսի թապիի տիր քի, օ իմալաթընը խիթամբէզիր օլմասը տա իչ սէնէեէ միւթէվագգիֆ տըր։ Պինապէրին իսթիգպալէ էմնիյեէթ իլէ պագըլմագ միւմքին օլապիլիր։ Պախուսուս Ավսթրիա - Մաճարիսթան վէ Ալմանիա ասքէրի եէնի թիւֆէնքլէրին իսթիմալի. նէ ալրշըբրըմըշ օլուպ, սահր տէվլէթլէր ասքէրի իսկ, հէնուզ պու մէրթէպէնի հաեիզ տէյիլ տիրլէր։»

Վիէննէր թակպլաթ զաղէթասը իսկ, բիսալէի մէզքիւրէեէ սահիր զաղէթալարտան պիեատէ էհէմմիեէթ վէրէրէք, էվրօբա տէվլէթլէրինէ 1887 տէնէսինտէ օլտուղու կիպի, պու տէֆա տախի թէտարիքեաթը հարպիեէլէրինի պիր գաթ տահա իլէրի կէօթիւրէճէքլէրի նէթիճէսինի չըգարմըշ տըր։

Մէզքիւր զաղէթա՝ խաթիմէի մէգալէսինտէ, բիսալէնի մէզքիւրէտէ թէքլիֆ օլունան իսլահաթ բէք չօգ ֆէտաքեարլըզա միւհթաճ իսկ տէ, հէր հալտէ պիր մուհարէպէ զուհուր իտէճէկի՝ խասարաթա նիսպէթլէ չանանը էհէմմիեէթ օլմաեըպ, թէտարիքեաթը հարպիեէի ճէտիտէ հարպա տէյիլ, մուհաֆաղալի սուլհա խըտմէթ իտէճէք օլտուղու հալտէ, գապուլի զարուրի օլաճաղընը իֆատէ իտիեօր։ Ֆիլվագը մուհաֆաղալի ասայիշ իչին հարպա հազըրլանմագ լազըմ կէլէճէկի հագգընտա իքի պին սէնէ էվվէլ Բօսալը պիր հաքիմ լինանընտան սատըր օլան սէօզիւն մուվաֆքագը հագգգէթ օլտուղու, վէ էվրօբա տէվլէթլէրինէ պիրի վէ եա պիր գաչը թէտարիքեաթը հարպիեէճէ զաիֆ պուլունուր իսկ, մութլագա պիր մուհարէպէ զուհուր իյլէտիկի մալիւմ իսկ տէ, նիհաեէթ պիր կիւն զուհուր իտէճէք օլան մուհարէպէնին նէ գատար տէհլիքէլի օլաճաղը տիւշիւնիւլէճէք պիր մատտէ տիր։

ՎԷՖԱԹԸ

ՏՕԳԹՕՐ Վ. Է. ՄԱՐԻՆԵԱՆ

Միլլէթիմիզ աթըպպի հազրգասընտան Տօգթօր Էմմանուէլ Մարինեան էֆէնտի, միւտտէթի մէտիտէտէն պէրու տիւչար օլտուղու իլլէթի մուհլիքէտէն ազատէի կէրիպան իտէմէեէրէք, հէնուզ 33 չաղընտա օլտուղու հալտէ, տիւնքի կիւն թէրքի հաեաթ իթմիշ, վէ եարընը սահթ 2 պուչուգտա ճէնազէ ալաեընը իճրասը մուգարրէր պուլունմուշ տուր։

Տօգթօրը միւամալէյհ, Էվրօբատա թահսիլի ֆէննի թէպալէթ իթմիշ, վէ Տէրիսաատէթճէ քէսպի իշթիհար իթմէքլէ, Ֆրանսըզ խասթախանէսի թէպալէթ մուավինլիկինտէ պուլունմուշ, վէ ֆէննճէ հազագաթընտան պաշգա, թէրպիեէ վէ նէզաքէթիյլէ քէնտիսինի թանընեանլարընընը թէվճիհիւնիւ գազանմըշ, վէ բարլագ պիր միւսթագպէլէ մալիք օլաճաղը իւմիտ իտիլմէքտէ պուլունմուշ պիր զաթը ֆէթանէթսիմաթ օլմասըյլա, պու սուրէթլէ զայալը թէէսիւֆի ազիմի մուճիպ օլմուշ տուր։

Հէման ճէնազէ՝ միւքէտտէր վալիտէսիյլէ պիրատէր վէ հէմշիրէլէրինէ վէ միւթէալլիւգաթը սարրէսինէ թէսէլլիեաթը սամէտանիեէսինի իհսան պուեուրսուն։

Ճէնազէ՝ միւթէվէֆանընը Միսգ սօգաղը եագընընտա քեահին Հիւսէյին սօգաղընտա 11 նումէրօլու խանէսինտէն նագլ իտիլէճէք տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Վիէննա, 2 սեպտ.— Գարատաղ բրէնսի էլան պուրատա պուլունուպ, պօղաղընտա պիր իւֆիւնէթ բէյտա օլմուշ օլտուղունտան, Տօգթ. Սթօէրգ Թարաֆընտան Թէտավի օլունուպ, տիւն կիճէ խայլի միւզաարբպ օլմուշ իսէ տէ, պու կիւն հալի էնիլէշմիշ, վէ գարիպէն Թէմամիյլէ քէսպի ափիեէթ իտէճէկի մէմուլ պուլունմուշ տուր։

Պէլկրատ, 2 սեպտ.— Մէմլէքէթին ահվալը հազբրէի մալիեէսի սէպէպիյլէ վէ գբսվէն տէ իսթարաթը տիբլօմաթիգիեէ իւզէրինէ հարպիեէ նազբրը Նիշ իլէ Բիրօթ արասընտա իճրասը միւթէսավվէր օլան պէօեիւք մանօվրալար իճրասը նիեէթինտէն վազ կէշմիշ տիր։ Օրտու՝ սէնէվի իճրասը միւթատ օլան ատի թալիմէրլէ իքթիֆա իտէճէք տիր։

Ժէնէրալ Թօբալօվիչ տիւն կիճէ Գրակուեէվացտա վէֆաթ իթմիշ տիր։

Քիէլ, 2 սեպտ.— Զիլի ճիւմհուրիեէթինէն Գօնկրէ թարաֆտարանընա մէնսուպ Բրէզիտէնթէ Բինթօ նամ սէֆինէ պուրատան հարէքէթ իթմիշ տիր։

Բէթրէսպուրկ, 2 սեպտ.— Ցուլիս 28 թարիխի իրատէի իմբէրաթօրի ահքեամընճա մալիեէ նազբրը՝ տէվլէթ պանգասընէն մուվագգաթէն 25 միլեօնլուղա գատար պանգնօթ թէտավիւլէ չըգարմասընա եէնիտէն միւսատ իթմիշ տիր։

Գօբէնհակ, 2 սեպտ.— Եունան գրալզատէսի բրէնս Ժօրժ պու սապահ պուրատան կէչիպ Ֆրէտէնսպօրկա կիթմիշ տիր։

Լօնտրա, 2 սեպտ.— Ուրուկուէյ Խհամը համիլէրի ըսգօնթօ ֆիեաթընէն 100տէ 3 պուչսուզա թէնզիլինէ մուվաֆագաթ իթմիշլէր տիր։

Բարիս, 2 սեպտ.— Խարիճիեէ նէզարէթի պիւտճէսինէ տաիր օլուպ Մլճլիսի մէպուսանա թագտիմ օլունան Մ. Բիշօնուն բաբօրթօսունտա էզճիւմլէ չու ֆըգրա եազըլմըշ տըր։ «Հիչ պիր գօրգումուզ եօգ տուր, մուամէլէի իհթիեաթքեարանէմիզ սաեէսինտէ տօսթլար պուլտուգ։ պու սաեէտէ եէնիտէն քէսպի իթիպար վէ հալը սապբղըմըզա բուճու իտէճէկիմիզէ էմնիեէթիմիզ պէրքէմալ տըր։ Վէգաեիի աթիեէ թարիխի իւզէրինէ թուլու իտէն պու չաֆագը մաէլմէմնունիեէ թէպրիք իյլէրիզ։»

Շթութկար, 2 սեպտ.— Վիրթէմպէրկ գրալընէն ահվալը սըհհիեէսինին մուճիպի մէմնունիյեէթ պիր սուրէթտէ պուլունտուղունու վէ արթըգ նէօպէթ կէլմէտիկինի վէ էյիլէշմէք հալի կիթտիքճէ տէվամ իթտիկինի ճէրիտէի ըսմիեէ զէեան իթմիշ տիր։

Բարիս, 2 սեպտ.— Պաշ վէքիլ Մ. տը Ֆրէյսինէ՝ տիւն Սբրպիսթան գրալընը զիեարէթ վէ միչարիւէյհ իլէ ուզուն ուզատի կէօրիչմիչ տիր։

Բարիս, 2 սեպտ.—Ֆրանսա էեալաթը շարգիեէսի բուհպանը, բէիսի ճիւհուրուն եազընտա վուգու պուլաճագ սէյեահաթը միւնասիպէթիյլէ պիր նիւմաեիչ իճրատ իտէճէքլէր տիր։ Իշպու նիւմայիշին բէք բարլագ օլաճաղը զանն իտիմէքտէ տիր։

Բարիս, 2 սեպտ.—Ռուսիա իմբէրաթօրունուն գուրէնաոընտան բրէնս Շարզինքի՝ պուրաեա կէլմիշ տիր։

Պաղը չայեաթա նէզարէն, բրէնսը միչարիւէյհ Ռուսիա իմբէրաթօրիցասը հազրէթլէրինին եագընտա իճրա իտէճէկի ոէյեահաթա միւթէալիգ պիր մէմուրիեէթի մախսուսէեի հաեիզ իմիշ։

զիեաֆէթի միւքէմմէլէ վէրիլմիշ տիր։

—Ռուսիա Ժէնէրալ գօնսօլաթօսու մարիֆէթիյլէ տէրտէսի իտիտիկինի տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազընը օլտուղումուզ Ռուսիալը չախստ էվվէլ էմիրտէ քէնտիսինին Իթալիա տէվլէթի թէպասընտան օլտուղունու իտտիա իթմիշ իսէ տէ, մուախխարէն Ռուսիալը իտուկինի իգրարէ մէճպուր օլմուշ տուր։

Մէրգում, Ռուսիա Ժէնէրալ գօնսօլաթօխանէսինտէ ուզուն ուզատի իսթիճվապ օլունտուգտան սոնրա Օտէսաեա կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Օգոստոսուն 8 ինճի կիւնիւ Սէմավ գազասընէն էքտէլ գարիեէսինտէ հարիգ զուհուրիյլէ 28 խանէ վէ պիր թագըմ անպար վէ սամանլրգ վէ եէնէ օ գազանէն Ինլիճէ գարիեէսինտէ օգոստոս 11 տէ հարիգ զուհուր իտիպ, 13 խանէ միւհթէրէգ օլմուշ տուր։

ՏԻՆԲԻ ԳԱԵԸԳ ԵԱՐԸՇԸ

Տիւնքի կիւն թահթը բրեասէթի մուֆախխամի հազրէթի Բատիչահիտէ պուլունան գաեըգ եարըշը՝ Մօտատա միւքէմմէլ սուրէթտէ իճրա իտիլմիշ տիր։ Շէօյլէքի եարըշ գօմիթէսի ազասը Շահին վաբօրուլա եարըշ մահէլլինէ վասըլօլտուղու կիպի, պազը սիւֆէրա իլէ սէֆարաթ էրքեանը վէ տիկէր պազը ըէսմի վէ միւթէպէր զաթլար քէնտի վաբօր եախստ իսթիմպօթլարըյլա կէլմիշլէր տիր։

Սաաթ իւչ պուչուգտա եարըշա պաշլանըլմազտան էվվէլ, եավէրանը Շահանէտէն էրքեանը հարպիեէյի պահրիեէ ըէյիսի Ֆահիգ բաշա՝ եարըշ գօմիթէսինէ խիթապէն վէ մէվգիեէ միւնասիպ սուրէթտէ ինկիլիզճէ պիր նութգ իրատ իթմիշ վէ գօմիթէ ազասընտան պիրի թարաֆընտան տախի ինկիլիզճէ մուդապէլէ օլունմուշ տուր։

Պատէհու եարըշա պաշլանմըշ, վէ պիրինճի թագըմ խիթամ պուլտուղունտա, տավէթլիլէր, Մօտատա վագը Ֆրանսըզ օթէլինէ կիտէրէք, օրատա թէբրիգ իտիլմիշ։ օլան իքի սուֆրատան չիրինէ Պէյօղլու միւթէսարրըֆը Հիւսէյին Հասիպ էֆ. Ֆահիգ վէ Վօտս բաշալար, Իսկիտար միւթէսարրըֆը Սապրի պէյ էֆ. հազարաթը, 10 ունճու տաիրէի պէլէտիեէ միւտիրի վէ գօմիթէ ազալարը, վէ տիկէր սուֆրատա Տէրիսաատէթտէ պուլունան զազէթալարը մուհարիրլերի հազը օլուպ, հէր իքի սուֆրատա տախի նութգլար իրատ իտիլմիշ վէ իտարէի ադատհլար վուգու պուլմուշ տուր։

Եարըշ էնասընտա օլտուղու կիպի, թաամ էնասընտա տախի պահրիեէ սիւպեան ալայը մուզիգասը տիւրլիւ տիւրլիւ հավալար վէ մարշլար չալմըշլար տըր։

Թաամտան սոնրա իքինճի թագըմ եարըշլարընա պաշլանըպ սաաթ օնա գատար տէվամ իթմիշ վէ պատէհու ճէմիյեէթ տաղըլմըշ տըր։

Պիրինճի եարըշը իճրա իտէն 4 ատէտ 5 չիֆթէ սանտալարտան եավէրանը հազրէթի Բատիշահիտէն թէրսանէի ամիրէ մէմուրու ֆէրիդ Շի. քրի բաշանը վէ 2 ինճի եարըշը իճրա իտէն պէշ ատէտ 2 չէր չիֆթէ կիքլէրտէն լիման գօմանտանը վէ. քիլի հասան բաշանը, վէ 3 ինճիւ եարըշը իճրա իտէն 5 ատէտ 4 չիֆթէ սանտալարտան պահրիեէ նազը. ըը Հասան բաշանը սանտալարը 1 ինճիլիկի իհրազ իյլէտիկի միսիլու, 4 ինճիւ եարըշը իճրա իյլէմիշ օլան 5էր չիֆթէ 4 ատէտ թախլիսիեէ սանտալարընտան Անատօլու նամ սանտալ տախի 1 ինճիլիկի իհրազ իթմիշ, վէ իշպու թախլիսիեէ սանտալարը թարաֆընտան՝ սանտալար տէվիրիպ իշինտէ գալմագ, վէ տէնիզ աթըլարագ ատէմ թախլիս իթմէք վէ սաեիր ուսուլը թախլիսիեէ տաեիր իճրա օլունան մանօվրալար հագբգէթէն թէմաշակիրանընն մուճիպի թահսին վէ հայրէթլերի օլմուշ տուր։

Մուախխարէն իճրա իտիլէն եարըշտա 6 չիֆթէ պէյլիք սանտալարտան Ասարը թէվֆիգ ֆըրգաթիյնի Հիւմաեունը սանտալը 1 ինճիլիկի, վէ Ֆէթհի Պիւլէնտ գօրվէթի Հիւմաեունու սանտալը 2 ինճիլիկի իհրազ իթմիշ, վէ 2 չիֆթէ բիեատէ գաեըգլարտան տախի 1 ինճիլիկի Սիւլէյման վէ 2 ինճիլիկի Շապան աղալար գաղանմըշլար տըր։

Ագշամ իւզէրի սայիր սանտալ վէ գաեըգլար իլէ գօթրա վէ կիկլէր տախի միւսթէլիֆ տէրէճէլէրտէ օլարագ եէքտիկէրինէ իճրաի միւսապէգաթ իթմիշլէր տիր։

ԹԷՊԼԻՂԱԹԸ ԸԷՍՄԻԵԷ

Թասհիհի սինն իչին վուգու պուլաճագ իսթիտալարը գապուլի հագգընտա միւտէթլէր թայեինիյլէ չիմտիեէ գատար միւսատաթ կէօսթէրիլմիշ օլտուղու հալտէ, հէնուզ պունլարը արգասը ալընամատը պազը թարաֆտան վագը օլան իշարաթտան անլաշըլմըշ, վէ պատէղին տախի պու եօլտա միւսատաթ իրաէսի թէշվիշի գուեուտ վէ մուամէլաթը մուճիպ օլաճաղը տէրքեար պուլունմուշ օլտուղունտան, թահրիրի եէնի իճրա օլունան մահէլլէրտէ պիր սէնէեէ գատար թասհիհի սինն հագգընտաքի իսթիտալարը գապուլինէ տաիր օլան գարար հիւքմիւ քէմաքեան մէրի օլմագ իւզրէ պիր սէնէտէն մուգատատէմ թահրիր օլունմուշ օլան մահէլլէրտէ պունտան պէօյլէ հիչ պիր վէճհլէ թասհիհի սինն իսթիտասը գապուլ օլունմաեըպ, օ մագուլէլերին ֆիիլլերինին տէրէճէսինէ կէօրէ հագգլարընտա նիզամէն լըզըմ կէլէն մուամէլաթը իճրասը, վէ Տէրիսաատէթճէ տէ պու վէճհլէ մուամէլէ իյֆասը Շուրակ տէվլէթ գարարըյլա Տախիլիեէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն վիլաեաթը Շահանէ վէ միւսթագիլէն իտարէ օլունան սանճագլարա իշար վէ թէպլիղ օլունմուշ տուր։

—

(Թարգմ. վէ Նաֆիա Նէզարէթինէն)

Ամէրիգա ասմա ֆիտանլարը եէ-թիշտիրիլէրէք էհալիեէ թէվզի ի-տիմէսի իչին Տիւեունը ուժումիեէ իտարէսի թարաֆընտան էրէն քէօ-եիւնտէ Մ. Էկէրլէն պաղընա մուԹ-Թասրլ պիր ֆիտանլրդ Թէ՛սսիս վէ քիչատ իտիմիչ, վէ իչպու ֆիտան-լրգատա եէԹիշտիրիլէն վէ պունտան իքի սէնէ էվվէլ չավուշ իւզիւմի իլէ Թէլգիհլէրի (աչի) իճրա օրու-նան Ամէրիգա ֆիտանլարընտան պու սէնէ մահսուլ իտրաք օրունմուշ օր-մասըյլա, կէրէք պու մահսուլ վէ կէրէք աշըսրդ չավուշ իւզիւմլէրի-նէն մահսուլու պիլմուգ անէէսէ չա-վուշ իւզիւմի իլէ աշըլանմըշ օրան Ամէրիգա ասմա ֆիտանլարընտան մահսուլու չավուշ ասմալարընքինէ նիսպէթլէ զիեատէ իտուկի, վէ ա-շըլարընը մաթլուպ վէճճլէ ԹուԹ-տուղու Թէհագգուգ իմմիչ տիր։

Պինաէն ալէյհ պու պապտէ էհա-լիճէ չէքք ու չիւպհէնէ պիր մահէլ գալմամագ իւզրէ իսԹէք իտէնլէր չու 8 կիւն զարֆընտա մէզքիւր ֆի-տանլրդա միւրաճաաթ իմտիքլէրի հալտէ, Ամէրիգա չուպուգլարը իւ-զերինտէ աշըլանարագ հասըլ օրան իւզիւմ մահսուլունուն էնվաի իրաէ իտիլէճէկինտէն, ճիւմլէեէ մալիւմ օմագ իչին իլանը քէյֆիեէթէ իպ-Թիտար գելընը։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՏԱ ՊԻՐ ԹԻԻՆԷԼՏԷ ՖԱՃԻԱ

Եիկիրմի ալԹը եաչընտա Զարլըզ ճօրճ Լիւսի նամընտա պիր տէլի-գանը՝ Լօնտրատա պիր Թիւնէլ տէ-բունինտէ տօսԹու օրան Լուիգա Բօր ճայիզ նամընտա պիր գըզա սուի գաստ իյլէտիքտէն սոնրա, քէնտինի Թէլէֆ իմմիչ տիր։

Թահգըգաթը վագըաեա կէօրէ, Լիւսի օգոստոսուն 15ինտէ մէրգու-մէ իլէ ագտը իպտիվաճ իմմէք իւզ-ըե իքէն, մահը մէզքիւրուն 13իւնտէ նամզէտի վէ միս Լիլի իսմինտէ տի-կէր պիր գըզ իլէ, նամզէտինին պիւ-եիւք բէտերինի զիեարէմէ կիմմիչ, վէ օրատա կիւզել վագըթ կէչիրի-լիպ, շըմէնտըֆէր իլէ ավտէթլէրինտէ, գաթար պիր Թիւնէլտէն կէչէր-քէն, իքի տէֆա Թապանճա սէտա-սը իչիտիլմիչ տիր։

Միս Բօր ճայիզ ֆէրեատ իմմիչ։ Գաթար գարանլըգտան չըգտըգտա Լիւսինին աղզընտան մէճրուհ օրուպ, գան ագտըզը կէօրիւլմիւշ վէ Սիլո-ըըսթօն ըսթասիօնունա կիտիլինճէ-եէ գատար մէրգում էօլմիւշ տիւր։ Գաաընլար վակօնտան չըգարըլմըշ, միս Բօր ճայիզին կէօքսիւնտէն պիր գուրշուն կիրիպ գօլթուղունա կիմ-միչ օրտուղունտան, մէրգում տախի խասթախանէեէ նագլ օրունմուշ տուր։ Վէֆաթ իտէն Լիւսի նամ չախսըն էլինտէ պիր ըէվօրվէր պու-լունտուղունտան, էվվէլճէ մահպու-պէսինի վուրուպ, պատէհու քէնտի-նի Թէլէֆ իմտիկինտէ չիւպհէ գալ-մամըշ տըր։

Միս Բօր ճայիզ իսԹիճվապ օրուն-տուգտա, մէրգում Լիւսի իլէ կէ-չէն նոյեմբերտէ կէօրիւշիւպ իպտի-վաճլարը մուգարրեր օրտուղունու վէ պիր ճումաա կիւնիւ մէրգումու հիտտէթլի կէօրիւպ, սոն սէյեա-հաթլարընտա Թիւնէլտէ էլինի ճէ-պինէ սոգմասընը միւԹէագրպ պիր սիլահ բարլատըզընը վէ մէրգումուն քէնտիսինէ պիր չէյ տէմէտիկինի պէեան իմմիչ տիր։

Շահիտլերտէն Հավրի նամ քիմէս-նէ, սուի գաստ իտէնին պիր կիւն էվվէլ (Թէէհիւլ խօշումա կիմմէեօր պագալըմ նէ՞ օրաճագ) եօրունտա սէօզլեր սէօյլէտիկինի իֆատէ իմ-միչ տիր։

Ժիւրի հէյեէթի՝ շահիտլերի տին-լէտիքտէն սոնրա, իչպու սուի գաս-տըն պիր ճիննէթի մուվագգաթա էսէրի օրտուղունա գարար վէրիպ, մէզքիւր Թիւնէլին կիւզելճէ Թէն-վիրի մատատէսինին՝ շըմէնտըֆէր գումբանեասընա իխտար օրունմասընը Թէնսիպ իլլէմիչ տիր։

Ռումէլի տէմիր եօլլարը իտարէսին-տէն վարիտ օրան իլան տըր։

Ալաֆրանկա սեպտեմբեր իպԹիտա-սընտան իմմիպարէն ԱյիսԹէֆանօսա գատար իչլէեէն 50 նումէրօրու գաթա-րըն վագըթը հարէքէթի պէր վէճճի զեյր Թատիլ գելընմըշ տըր։

	Ս. Տ.		Ս. Տ.	
Տէրիսաատէթ			աղիմ 7 35	ագշ.
Գում-Գաբու	մուվ. 7 43	»	7 44	»
Եէնի-Գաբու	» 7 47	»	7 48	»
Սամաթիա	» 7 53	»	7 54	»
Եէսի-Գուլէ	» 7 57	»	8 00	»
Մագրիքէյ	» 8 10	»	8 11	»
ԱյիսԹէֆանօս	» 8 20	ագշամ		

Եէնի-գաբու իլէ Սամաթիատա գա-Թարլար պիր միւտտէթ տուրաճագլար տըր։

Պունտան պաշգա Եէնի ալաֆրանկա սեպտեմբեր իպԹիտասընտան իմմիպարէն 49 Ա. վէ 50 Ա. նումէրօրու գաթար-լարըն ամէտշիւտիւ Թաթիլ իտիմիչ տիր։

ՍԱՐՍԱՓԻԵԷ

ԴԱԼԱԼԹԱ ՊՕՐՍԱԼԸ

Գալաթա 23 օգոստ.

Գ. ումումի 22 օգոստ. գար.	20 03
Գ. օգոստ. 23 աշըլ. տուպը	20 07
Իւնիֆիեէ գար.	——
Սէրի Ա. Ա. ԻսԹիգրազ	42 30
« Բ. Բ.	22 25
« Գ. Գ.	20 07
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	66 50
Ագչէ ֆայիզի	60
Բաբօր	00
Հէվալէսիզ	50

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ԺԷՆԷրալ	8 15
ԻսԹանպօլ պանգասը	5 20
ՍօսիէԹէ ԺԷՆԷրալ	4 28
Թրամվայ	5 72½
ՍօսիէԹէ Օթթօման պանգասը	4 23

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան Ղր. Բր.	
Պէեազ Մէհիտիեէ ֆարգը	107 38
ՄէԹալիք »	99 20
Պէշլիք »	101 20
ՍլԹըլըգ	102 30
Ինկիլիզ լիրասը	110 04
Ֆրանսըզ ալԹունու	87 17
Բօլ	89 30
Գրէմից ալԹունու	51 10
Գարպօն գայմէսի	7 68
Թահվիլաթը Օսմանիեէ	77 15
Թահվիլաթը Օսմանիեէ	77 15

վէ եկէր գալէմէ ալընաճագ օրա, օգուեանլարը մէրագտա պը-րագմա՞զ մը։

— Մա՛տամ, պու գօմէտիանըն մանէասը նէ՞ տիր։ Օյնատըզը-նըզ բօլ նէ՛ գատար զարիպ տիր։

— Ա՛հ, ազիզիմ միւսիւ, սահիհէն բէք էյլէնճէլի պիր ատէմ իմիչսինիզ։ Կիճէնին օրթասընտա, սիզի, նէ՞ վագըթ վէ նէ՞ սու-ըէթլէ կիրմիչ օրտուղունուզու պիլմէտիկիմ խանէմին իչինտէ վէ էլինիզտէ ըէվօրվէր ԹուԹմուշ օրարագ կէօրտիւկիւմ հալտէ, սիզ պանա, «Մա՛տամ, օյնատըզընըզ նէ՞ գօմէտիա տըր» տէյի սօրու-եօրսունուզ։ Հագգըգէթէն պու կիւլէճէք չէյ տէյի՞լ մի տիր։

— Ֆագաթ պէն Մատլէնին խանէսինտէ պուլունմաեո՞րմու-եում։

— Մատլէն քի՞մ տիր··· Թանըմաեորում··· Սիզ, Բարիսլի Կապրիէլ ՍԹէլլինինին խանէսինտէ պուլունուեօրսունուզ։

—Իքի էսբարի Թէգքիրէեի պանա կէօնտերէն՝ սիզ տէյի՞լմիսինիզ։

— ԷվվէԹ պէն իմ,

— Տիմէք պու գօմէտիանըն մանէասը նէ օրտուղունու սիւալ իԹմէկէ հագգըմ վար տըր։

— Իյզահաթը բէք գօլայ տըր։ Սիզի վէ տօսԹլարընըզտան պիրինի Բարիստէ կէօրտիւմ։ օ տօսԹունուզ պէնիմ տէ տօս-Թում օրուպ, իսմինիզի պանա պիլտիրտի։

«Սիզէ պիրտէն պիրէ մէճնունանէ աշըդ օրտում տիմէմ, չիւն-քի պու չօճուգճա պիր սէօզ տիւր, հալպու քի սիզի զիեատէսիլէ հազզ իԹտիմ։ Ֆագաթ զանն իտէրիմ քի, սիզին հազզ օրուն-մագլըզընը իլք տէֆա տէյիլ տիր։

«Հէր նէ իսէ, սիզի իսմէն Թանըտըզըմ սըրատա էվլէնմէք իւզրէ պուլունուեօրտունուզ։

«Պու հալ՝ տիկէր պիր գատըն իչին պիր միւշքիլ իտի, լաքին պէնիմ իչին պու կիպի միւշքիլաթ վէ մէվանի՝ տահա զիեատէ Թահրիքէ վէսիլէ տիրլէր։

«Իմտի սիզէ եագլաչմագլա, սիզի տէ պանա եագլաչտըրմա-ղա, վէ պունուն իչին մէրագընըզը Թահրիդ վէ նաղարը տիգգա-Թընըզը ճէլպ իԹմէկէ դարար վէրտիմ։

«Պու սուրէթլէ տօսԹունուզ օրտուղունու պէեան իԹտիկիմ շահիտլերինիզտէն պիրի վասըԹասըյլա էվվէլճէ Թահգըգաթը լա-զըմէեի պիլ իճրա, իլք տէֆա, մատամզել Հանրիէթ Տօրէյ իլէ էվլէնտիկինիզ կիւն Շընըվիէր քիլիսէսինտէ պուլունտում։

մէնին բաքիպ օրմուշ օրտուղու կօնտօլուն սահիտէն աշըլտըզընը կէօրտիւկիւ կիպի, նիգապլը գատընը տախի իսկէլէնին ներտիվէն-լէրինտէն չըգտըզընը վէ գաբուեու աշըպ իչերի կիրտիկինի իչիԹտի, վէ անինտէ Թաամ սալասընա էնիպ, գաբու բէրտէլէրինտէն պիրինին արգասընտա կիզլէնէրէք, խանէ սահիպէսինին մէզքիւր սալաեա էնմէսինէ պէքլէտի։

Մէճճուլէ գատըն գարանլըգտա ներտիվէն գատէմէլէրինտէն պիրինճի գաթա չըգտը, վէ Թաամ սալասընը գաբուսունու աշըպ՝ իչերի կիրտիկինտէ, տէրունի սալանը քիւչիւք պիր լամպանը ըշըզըյլա Թէնվիր իտիլմիչ օրտուղունա տիգգաթ իԹմէեէրէք, գա-բուեու արգատան դաբատը։ Անճագ սըրԹը Մ. տը Լիւսընայը եիւզ Թարաֆընա չէվիրիլմիչ օրմասըյլա, Մ. տը Լիւսընայ՝ պու հալտէն պիլիսԹիֆատէ, մասաեա տօղրու իլլերլէտի, վէ օլ վագըթ նիգապլը գատը տախի տիկէր ճիհէթէ տէօնմէքլէ, գաբշըսընտա պիր ատէմ կէօրիւր կէօրմէզ ըէֆը սէտա իԹտի, լէհճէսի տէհ-չէԹլէ սօլտու, լաքին պիրտէն պիրէ գարշըսընտա պուլունան չախ-սը Թանըտըզընտան, մէզքիւր տէհչէԹի տէրհալ գալիլ օլտու։

Մ. տը Լիւսընայ իսէ, գօլլարընը կէօքսիւ իւզերինտէ գա-վուշտուրարագ, հէմ Թէհտիտավէր, հէմտէ իսԹիհզաքեարի սու-ըէԹտէ շու եօլտա իֆատէեէ աղագ իլլէտի։

— Պէնի պէքլէեօրտուն տէյի՞լ մի։ — Թէհարրիեաթըմտան քէն-տինի կիզլէեէրէք, վէ պէնի լաեըգըյլա խըրբալամագ իչին գա-րանլըգտա պուլունարագ, պայլամըշ օրտուղուն Թէագիպէ տէվամ իտէպիլէճէկինի մէմուլ իտիեօրտուն։ Լաքին, Մատլէն, եանըլ-տըն։ իչԹէ պէն պուրատաեըմ, սէրպէսԹճէ կէօրիւշէպիլիրիզ։

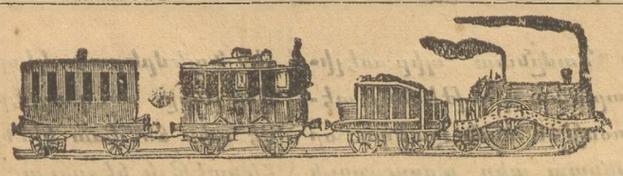
«ՄիսԹէրիհ օլ Մատլէն, գաթի պիր տագըգատա պուլու-նուեօրուզ, վէ պէն՝ ուԹանմա արլանմաեը պէր Թարաֆ իտէրէք, հէր չէյի աչըգտան աչըզա սէօյլէեէճէեիմ։

«Իգբար իտէրիմքի, էօմիւշ օրտուղունու զանն վէ մէմուլ ի-տիեօրտում, ֆագաթ սէնին մէյտանա չըգմագլըզընը՝ ահմագ վէ շաշգըն օրտուղումու իսպաթ իտիեօր, չիւնքի սէնի հաեաթտա պրագմագլա, վուրտուղում տարպէտէ գուսուր իԹտիմ։

«Պէնտէն հիսապ իսԹէմէք իչին պուրաեա կէլմիշ օրտուղունու պիլիրիմ։ — Իմտի օ հիսապարը Թէսվիեէսի զէմանը կէլմիշ տիր։

«Էվվէլ էմիրտէ նէ՞ իսԹէեօրսուն։

«Ժիւլ Մէրսիէ օրմաեըպ, Ժիւլ Արման տը Լիւսընայ օրտուղու-



ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տէրսաատէթ իլէ Քիւշիւք—Զէքմէճէ արաարնտա եօլանուշ թարիֆաար, 1891 Մայիս 1 տէն իբարէտէն

ԳԱԹԱՐ ԵՐՈՒՄԷՐՕՍԱՒ

ՍԹԱՍԻՕՆ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՔԻՒՇԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷ	6	8	10	52	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50
	ՍԱՊԱՀ						ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ												ԱԳՇԱՄ					
Սթանպօլ	6 00	6 30	7 15		7 50		8 35	9 00		9 30	10 00	10 30	11 00	11 30		12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	7 35
Գում-գաբու	6 09	6 39	7 25		8 08		8 43	9 09		9 39	10 09	10 39	11 09	11 39		12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 10	5 39	6 09	6 39	7 44
Եէնի-գաբու	6 13	--	7 29		—		8 46	9 12		9 43	10 12	10 43	11 13	11 43		12 13	1 43	2 12	2 43	3 13	4 13	4 43	5 14	5 43	6 13	6 43	7 48
Սամաթիա	6 19	—	7 35		—		8 51	9 18		9 49	10 18	10 49	11 19	11 49		12 19	1 49	2 18	2 49	3 19	4 19	4 49	5 20	5 49	6 19	6 49	7 51
Եէտի գուլէ	6 23	6 48	7 40		8 29	8 18	8 55	9 21		9 55	10 21	10 55	11 24	11 55		12 22	1 55	2 21	2 54	3 23	4 23	4 55	5 26	5 55	6 25	6 55	8 00
Մագրի-քէօյ	6 34	6 59	8 05		8 39	—	9 06	—		10 06	—	11 06	11 36	12 05		—	2 06	—	3 01	3 36	4 33	5 06	5 39	6 06	6 36	7 06	8 11
Այ-Սթէֆանօս	6 43	7 08	8 14		8 52	—	9 15	—		10 15	—	11 15	11 47	—		—	2 15	—	—	3 45	—	5 15	5 48	6 15	6 45	7 17	8 20
Քիւշիւք-Զէքմէճէ	—	—	—		9 02	—	—	—		—	—	—	11 55	—		—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 25	—
																Էօյկէ											

ԳԱԹԱՐ ԵՐՈՒՄԷՐՕՍԱՒ

ՍԹԱՍԻՕՆ ՔԻՒՇԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51
	ՍԱՊԱՀ							ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ										ԱԳՇԱՄ						
Քիւշիւք-Զէքմէճէ	—	—	—	7 45	—	—	—	—	—	—	—	—	12 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 06
Այ-Սթէֆանօս	6 00	6 50	7 18	7 55	—	8 30	—	9 30	—	10 30	11 27	---	1 00	—	—	2 30	—	4 00	—	5 30	5 57	6 25	6 55	7 18
Մագրի-քէօյ	6 10	7 00	7 29	8 06	—	8 40	—	9 40	—	10 40	11 38	12 24	1 10	—	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 37	7 05	7 43
Եէտի-գուլէ	6 22	7 12	7 44	8 18	8 28	8 54	9 26	9 53	10 26	10 53	11 53	12 44	1 23	1 53	2 26	2 53	3 24	4 24	4 53	5 53	6 23	6 52		7 57
Սամաթիա	6 26	7 16	7 48	—	8 32	8 57	9 29	9 57	10 29	10 57	11 57	12 48	1 27	1 57	2 29	2 57	3 28	4 28	4 57	5 57	6 27	6 56	—	—
Եէնի-գաբու	6 32	7 22	7 54	—	8 38	9 03	9 34	10 03	10 34	11 03	12 03	12 54	1 33	2 03	2 34	3 03	3 34	4 34	5 03	6 3	6 33	7 02	—	—
Գում-գաբու	6 38	7 26	7 59	8 27	8 42	9 08	9 38	10 08	10 38	11 08	12 08	12 58	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 08	6 38	7 06	8 38	8 00
Սթանպօլ	6 46	7 34	8 07	8 35	8 50	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	12 16	1 0	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 14	8 47	8 15
ՎԻՍՈՒԼ																								

Հաճմի քիւշիւք էշեա պիլա իսթիսնա հէր գաթարտա գապուլ օլունուր։ — Հաճմի պիւեիւք էշեաեա կէլինճէ պունլար անճագ Տէրիսաատէթ իլէ Մագրի-քէօյ արաասընտա քեալին մէվգիլէր արաասընտա ամէտչիւտ իտէն թրէնլէր իլէ նագլ վէ իրսալ օլունապիլէճէք տիր։

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻԵԼԷԹ

մու սէօյլէմէք իսթէեօր իսէն··· պունու քէշֆ իթմիշ օլմագլըզըն՝ սէնին իչին տահա ֆէնա օլտու։

«Պէնիմիէ ալչագ վէ գաթիլ մագամընտա մուամէլէ իտէճէքսին, տէյի՛լ մի··· էվվէթ, ազիզէմ իճապընա կէօրէ հարէքէթ իտիլմէլի տիր··· սէն պէնի պիլիրսին, պէն հէր շէյէ հազըրըմ։

«Վագաա սէնի սէվմիշ օլտուղում սահիհ տիր, լաքին մուախխարէն մուհապպէթիմ զայիլ օլտու։ = Ցօղան չօճուղուն իլէ, միսթագպէլ իչին սէն պանա պիր սէպէպի զահլէ օլտուն, իմտի իքինիզի տէ օրթատան գալտըրմագլըզըմ իգթիզա իթտի։ Պու թէչէպպիւսիւ իճրա իթտիմ իսէ տէ, ենալընըզ չօճուղուն ճիսմինի օրթատան գալտըրմաղա մուվաֆֆագ օլտում։

«Պու կիւն իսէ, սէն պէնի թէքրար պուլտուն··· պէնի թաագիպ իտիեօրսուն··· մագսէտին նէ՞ իսէ, օնու սէօյլէ։

«Ինթիգամ ալմա՞գ մը իսթէեօրսուն։

«Միլեօնէր օլտուղումու պիլտիկին ճիհէթլէ, մագսէտին՝ սերվէթիմի մահվ իթմէ՞ք մի, եօգսա կէչմիշ զէմանը իֆչա իտէրէք, վէ պէնի էզէրէք, սերվէթ ու իգպալիմին մահվընա սայ իլլէմէ՞ք մի տիր։

«Էկէր մերամընն պու իսէ, սէօյլէ պանա։»

Ժիւլ՝ պիր սանիյէ գատար իֆատէսինի գաթթ իթտի, չիւպհէսիզ նիգապը գատընտան ճէվապ պէքլէեօրտու։ լաքին մէզպուրէ զահիրէն ֆիթուրսուզ կէօրիւնտիւկիւ, վէ կէօզէրինի մէրգումա աթֆ իթմիշ օլտուղու հալտէ, սիւքիւթ իւզրէ տուրտուղունտան, Մ։ տը Լիւսընայ՝ չէօյլէ տէվամ իթտի։

— Պէլքի տէ պանա գարշը սիլահսըզ օլտուղունու, վէ եէտինտէ իսպաթլարըն պուլունմատըղընը պիլտիկինտէն, սիւքիւթինէ մուգապիլ պէնտէն պիր պէտէլ իսթէմէք կիպի ճիտտի պիր թասավվուրտա պուլունուեօրսուն։

«Էկէր ֆիքրին պու իսէ ուզլաշապիլիրիզ, վէ մուխապէրէ իթմէքլիկիմիզէ տէ հիչ պիր մանի եօգ տուր։

«Վէլատէթ վէ սէրվէթճէ հէր նէ հալտէ պուլունուեօրտում իսէ, եինէ օ հալտէ պուլունմագ իստիսաընտանըմ՝ եանի քիմսէնին՝ հագգըմտա հիչ պիր կէօնա շիւպհէսի մանեարագ միլթէպէր պիր ասըլզատէ գալմագ իսթէրիմ, վէ եէմին իտէրիմ՝քի, պու միւրատըմ իճրա օլունաճագ տըր։

«Ֆագիր օլտուղում վէ սախթէ պիր իսմ թահթընտա եաշատըզըմ սըրատա վագը օլմուշ օլան հալտէն, պու կիւնքի կիւն, իսթիհսալ իթմիշ օլտուղում պիր վազիեէթի զայպ իթմէք թէհլիքէսի կէօզիւմիւն էօնիւնտէ օլարագ, նէլէ՞ր եաբապիլէճէկիմի հիւքմ իտէպիլիրսին։

«Սէօյլէ պագալըմ պէնտէն նէ՞ իսթէեօրսուն։»

79

Նիգապը գատըն էլան ոիւքիւթ իւզրէ տուրտուղունտան, Ժիւլ տը Լիւսընայ՝ քիւչիւք պիր բէվօլվէր չրգարարագ,

— Սէ՛օյլէ, սէօյլէ տիեօրում··· էկէր էսրարըմը քիմսէեէ ֆայ իթմէմէկէ բաղը օլուբսան, էկէր պանա էմնիյէթ եօլունտա թէէմինաթը լազըմէլի վէրիրսէն, էսասը վասիա իւզէրինէ սէնինլէ մուխապէրէ իթմէկէ հազըրըմ։ Պիլաքիս էկէր հագգըմտա պիր թէհլիքէ, վէ վէսիլէի իզթիրապ ու էնտիչէ օլուր իսէն, օլվագըթ սէնի էօլտիւրիւրիւմ։

«Զաբուդ դարարընը վէր։

Մէճհուլէ գատըն, օ անտէ պիր սիւրաթը ֆէվգէլատէ իլէ նիգապընը գալտըրըպ, էօյլէ պիր գահգահա իլէ կիւլտիւ քի, պուլունտուգլարը էոկի պինանընն տերունը էօթտիւ։

Գոնթ, թանըմատըզը պիր սիմա կէօրտիւկիւնտէ, տէհշէթի ազիմէ իլէ բիւճաթ իթտի, վէ կէնճ գատըն շու եօլտա իֆատէեէ աղազ իյլէտի։

— Միւսիւ տը Լիւսընայ, պիլի՞ըմիսինիզ քի թասվիրիմի սիզէ կէօսթէրմէքլիկիմին վագթը կէլտի։ Էկէր պիր ազ տահա կէճիքմիշ օլսա իտիմ, պու մասխարալըզըն սոնու միւէսսիր պիր ֆանֆիատա գարար դրլապիկիը իտի։

Ժիւլ, հեեէճան վէ իզթիրապընը թէսկինէ մուվաֆֆագ օլամաեօրտու։ Սէօզ սէօյլէմէք իսթէտի իսէ տէ, տօտագլարը գուրսումուշ վէ տիթրէմէքտէ պուլունմուշ օլտուղունտան, պիր սէօզ պիլէ աղզընտան չըգարմագա մուվաֆֆագ օլամատը։

Մէճհուլէ գատըն հալէա կիւլէրէք, շու սուրէթտէ քէլամա տէվամ իթտի։

— Պու վագրաեա նէ՞ տէրսինիզ։ Թօհաֆ տէյի՛լ մի տիր՝